

# Zwölfaxinger

# GEMEINDENACHRICHTEN

04/2018 Amtliche Mitteilung



Ein frohes Weihnachtsfest,  
einen geruhsamen Jahreswechsel,  
Gesundheit und Erfolg im Jahr 2019  
wünschen Bürgermeisterin Mag. Astrid Reiser  
und das gesamte Gemeindeteam.

# ALLGEMEINE INFORMATIONEN

## GEMEINDE ZWÖLFAXING

Stand 1. Dezember 2018

Einwohner: Gesamt 2.029  
davon HWS 1740  
und NWS 289

Zuzug: seit 01.03.2018 - 9  
Wegzug: seit 01.03.2018 - 14

## ÖFFNUNGSZEITEN:

Montag, Mittwoch von 08.00 - 12.00 Uhr  
Dienstag von 08.00 - 12.00 Uhr  
und 13.00 - 18.00 Uhr  
Freitag von 08.00 - 12.00 Uhr

## DONNERSTAG KEIN PARTEIENVERKEHR

## SPRECHSTUNDE DER BÜRGERMEISTERIN UND DES VIZEBÜRGERMEISTER

Nach tel. Vereinbarung unter 01 / 707 73 42

## SPRECHSTUNDEN DES BAUSACHVERSTÄNDIGEN

Jeweils Mittwoch von 09.00 - 10.00 Uhr  
(mit Terminvereinbarung) 09.01., 20.02., 06.03.2019

## KOSTENLOSE RECHTSAUSKUNFT DR. LIMA

mit Voranmeldung unter 01 / 706 59 23  
12.02., 02.04.2019

## AKTUELLE NOTRUFNUMMERN

|                         |                    |
|-------------------------|--------------------|
| TEWEB                   | 1450               |
| Feuerwehr               | 122                |
| Polizei                 | 059 133 - 3226 100 |
| Polizeinotruf Schwechat | 133                |
| Energieversorgung       | 02252 / 89 616     |
| Notruf bei Gasbrechen   | 128                |

## NOTRUFNUMMERN DES ROTEN KREUZES

Notruf 70 144

### Auskünfte und Anmeldungen

von Krankentransporten 707 17 18 - 0  
Rotes Kreuz Schwechat 059 144 77000

## PRAKT. ARZT DR. ZEDERBAUER

Himberger Straße 31, Tel. 01/706 16 74

Ordinationszeiten

Mo. 10.00 - 12.00 und 17.00 - 19.00 Uhr

Di. 07.00 - 09.00 Uhr Blutabnahme

10.00 - 12.00 Uhr

Do. 06.30 - 10.30 Uhr

Fr. 10.00 - 14.00 Uhr

sowie nach telefonischer Vereinbarung

## SONN- und FEIERTAGSÄRZTEDIENTST

07.00 - 07.00 Uhr des nächsten Arbeitstages Tel. 141

Ordinationszeiten Rotes Kreuz Schwechat

Wochenende und Feiertag:

10.00 - 11.00 Uhr und 17.00 - 18.00 Uhr

Ordinationszeiten Rotes Kreuz Himberg

10.00 - 11.00 Uhr und 17.00 - 18.00 Uhr

Tel. 02236 / 141

## PFARRE ZWÖLFAXING

Sprechstunde mit Pfarrer Werner Pirkner,

Mi. 11.00 - 12.00 Uhr oder nach Vereinbarung

unter 0664 / 610 13 31

Sprechstunde mit Kaplan Edward Mwale (z.Bsp.

Hausbesuche...) nach Vereinbarung unter

0664 / 610 13 31

Kanzleistunden Zwölfaxing

Mittwoch 10.30 - 16.00 Uhr, 0664 / 610 13 31

In dringenden Fällen

Pfarre Schwechat 01 / 707 64 75

Sonn- und Feiertagsmesse: 09.00 Uhr

Samstag 18.30 Uhr



# Bestattung Lang

Inhaberin: Mag. Rosa Seeböck

*Alles hat seine Zeit – es gibt eine Zeit der Stille,  
eine Zeit des Schmerzes und der Trauer  
aber auch eine Zeit der dankbaren Erinnerung.*

2440 Gramatneusiedl, Oberortsstraße 7

2325 Himberg, Hauptstraße 41

Tel.-Nr. 02234/73324 - Fax 02234/74692

Mobil: 0664/9235411

Wir helfen Ihnen im Trauerfall und sind Tag und Nacht,  
auch an Sonn- und Feiertagen, für Sie erreichbar.



### **Geschätzte Zwölfaxingerinnen und Zwölfaxinger,**

ein ereignisreiches Jahr 2018 liegt hinter uns. Abgesehen von dem Hangwasserereignis, das uns Ende Mai dieses Jahres überrascht hatte, wurden einige Projekte begonnen bzw. umgesetzt. Mit der Planung und dem Baubeginn des Kindergartens wurde ein wichtiger Meilenstein begonnen. Die Gemeinde ist immer wieder gefordert wichtige Anliegen unserer Bürgerinnen und Bürger, hier im Besonderen die unserer Kinder, in Angriff zu nehmen und umzusetzen. Daher ist es auch eine große Freude für mich, dass in der letzten Gemeinderatssitzung dieses Jahres, ein einstimmiger Beschluss zur Sanierung der Volksschule gefasst wurde. Auch hier ist die Notwendigkeit in eine nachhaltige Entwicklung der Infrastruktur gegeben. Es ist mir wichtig, unseren Kindern Raum für ihre persönliche Entfaltung anbieten zu können. Das begonnene Entwicklungskonzept, in Zusammenarbeit mit DI Karl Siegl, ist bereits in der ersten Phase der Grundlagenanalyse. Alle rechtlichen Rahmenbedingungen und Möglichkeiten der Entwicklung unserer Gemeinde werden hier beleuchtet und in einem nächsten Schritt in der Arbeitsgruppe besprochen. In diesem Zusammenhang darf ich erwähnen, dass wir auch unsere Gemeindestraßen sukzessive erneuern. Begonnen wurde hier mit der Bachgasse, der Gatterburggasse und dem Dr. Karl Schreiber-Weg.

### **Was planen wir 2019**

Neben den wichtigen Projekten Kindergarten und Sanierung der Volksschule, wird auch die Planung und Neugestaltung des Abfallsammelzentrums auf unserem Programm stehen. Damit verbunden wird auch der, schon mehr als in die Jahre gekomme-

ne Bauhof einer Sanierung unterzogen. Zugegeben, alles Projekte, die Geld kosten, aber für die Lebensqualität unserer Bürgerinnen und Bürger in Zwölfaxing von enormer Bedeutung sind. Alle Projekte sind im Voranschlag 2019 gedeckt und können daher geplant bzw. umgesetzt werden.

### **Adventmarkt**

Besonders erwähnen möchte ich unseren diesjährigen Adventmarkt. Mit großem, persönlichem Einsatz von gf. GR Daniela Kraus-Hadwiger, Josef Schütz und René Georgius wurde hier Großartiges geleistet. Erstmals in der Geschichte unseres Adventmarktes standen 5 eigene Hütten zur Verfügung. Ein herzliches Dankeschön an alle die sich an diesem Ereignis beteiligt haben. Es ist schön zu sehen, dass unsere Vereine immer wieder gerne an Gemeindeveranstaltungen teilnehmen, aber auch tolles Handwerk und Speisen angeboten werden. Vielen Dank auch an alle, die unser Vorhaben finanziell unterstützt haben.

Wir haben uns viel vorgenommen für das nächste Jahr, und ich bin zuversichtlich, dass wir auch im neuen Jahr einiges auf den Weg bringen werden. Ich danke allen Vorstandsmitgliedern sowie allen Gemeinderäten für die konstruktive Zusammenarbeit in den Gremien. Vor allem aber möchte ich mich bei allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Gemeinde für ihren täglichen Einsatz bedanken. Gerade in Ausnahmesituationen, wie z.B. beim Hangwasserereignis, wird vieles über die normale Arbeitszeit hinaus geleistet, zumeist ungesehen.

Abschließend wünsche ich Ihnen und Ihren Familien ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten und vor allem gesunden Start ins Jahr 2019.

Herzlichst

Mag. Astrid Reiser



## BAUSTELLENBESICHTIGUNG

Im Rahmen der Errichtung der Doppeldruckanlage im Bereich der Mühlgasse und des Supermarktes überzeugte sich Frau Bürgermeisterin Mag. Astrid REISER vom Baufortschritt. Der mit der örtlichen Bauaufsicht beauftragte Beamte des Landes NÖ, Ing. Johann HÖPPEL besichtigte gemeinsam mit unserer Frau Bürgermeisterin die Baustelle.



Vor allem für Kinder und ältere Menschen stellt diese Ampelanlage in Zukunft eine wesentliche Erhöhung der Verkehrssicherheit dar.

Bei der betreffenden Verkehrsverhandlung der Bezirkshauptmannschaft Bruck / Leitha wurde das Projekt des Landes NÖ für diese Anlage genehmigt.

Die endgültige Fertigstellung der Arbeiten ist für Mitte Dezember 2018 geplant. Die Erweiterung der Ampelanlage Stöcklstraße um diese ca. 100 m südliche gelegene Druckknopfanlage ist derzeit

hinsichtlich Elektroarbeiten und Bodenmarkierungen bereits abgeschlossen, die Nebenanlagen (Gehsteigasphaltierung, Humusierung, Pflasterarbeiten) sollen noch heuer in Abhängigkeit von Witterung und Winterdiensteinsatz durch die Straßenmeisterei Bruck / Leitha hergestellt werden. Die Finanzierung dieses Bauvorhabens erfolgt durch das Land NÖ, wobei sich die Gemeinde Zwölfaxing mit € 5.000,00 an den Gesamtkosten beteiligt. Eine sehr wichtige Information für Ungeduldige: Dadurch, dass es sich nicht um eine



eigene Ampelanlage handelt, sondern sie elektrotechnisch in die Anlage Stöcklstraße integriert ist und auch zur Fahrzeug-Stauverringierung eigene Verlängerungssonden installiert wurden, kann es derzeit, wie bei sehr vielen Anlagen dieser Art in Wien und NÖ, für Fußgänger zu einer Wartezeit von bis zu ca. einer halben Minute kommen.

**RE/MAX® - Vital**

# Wir suchen!



- **Häuser • Wohnungen**
- **Grundstücke**
- **Immobilien aller Art**

**Zu kaufen/verkaufen,  
mieten/vermieten**

**RE/MAX® - Vital**

Bezirk Wien Umgebung - Schwechat  
A-2320 Schwechat, Wiener Straße 25a - 01/70 70 900



**0660 - 520 86 86**  
wolfgang.stern@remax-vital.at

# HOCHWASSERSCHUTZ ZWÖLFAXING GEHT IN DIE NÄCHSTE RUNDE

Nach der erfolgreichen Umsetzung des Hochwasserschutzes Zwölfaxing in den Jahren 2014 und 2015 (BA02 Teil 01 & Teil 02), freut sich die Gemeinde Zwölfaxing nun über die Umsetzung des dritten Förderabschnittes des Hochwasserschutzes.



Am 08. November 2018 gab es hierzu eine öffentliche Projektpräsentation in der Volksschule durch das Büro Werner Consult ZT im Rahmen einer gut besuchten Bürgerinformationsveranstaltung.



Der dritte Förderabschnitt umfasst den größten Anteil an Spezialtiefbaumaßnahmen (Bohrpfähle mit Spritzbetonsicherung und Pfahlkopf) und aufgesetzte Hochwasserschutzmauern welche an die bestehenden Mauern links- und rechtsufrig des Schwechat Frauenbachs anschließen und sich bis rund 200 m nördlich der Stöcklbrücke erstrecken.

Im linksufrigen Abschnitt Gärtnerweg flussaufwärts der Stöcklbrücke sind zusätzlich mobile Elemente vorgesehen. Im Zuge der Bauausführung werden Abschnitte der bestehenden Schmutzwasserkanalisation am Gärtnerweg saniert bzw. die Dükerleitung auf Höhe Stöcklbrücke ertüchtigt.



Das Hochwasserschutzprojekt bietet eine große Chance den Schwechat Frauenbach als Naherholungsraum zu nutzen. Durch den rund 450 m langen Radweg im rechtsufrigen Gewässerbett des Schwechat Frauenbachs schaffen wir für die Bevölkerung eine Möglichkeit, das Gewässer aus der Nähe erlebbar zu machen. Hier wird bei jedem zehnten Bohrpfahlzwischenraum eine Sitzbank bzw. werden zwei Bereiche mit jeweils 40m langen Sitzstufen direkt am Ufer errichtet. Der Radweg wird über eine Fahrradrampe An der Heide und am Dammweg zugänglich sein.

Mit Februar nächsten Jahres werden die Bauarbeiten für den Abschnitt BA02 Teil03 beginnen und bis voraussichtlich Oktober 2020 andauern. Die Gemeinde Zwölfaxing dankt im Voraus der Bevölkerung für ihre Geduld und bittet um Verständnis während der Bauarbeiten. Sie steht für eventuelle Anliegen gerne zur Verfügung. Im Zuge der Baustelle wird es auch Möglichkeiten von Sprechstunden geben.



**KANALANSCHLUSS**



**HORIZONTALBOHRUNG**



**KANALSANIERUNG**



**KANALBAU**

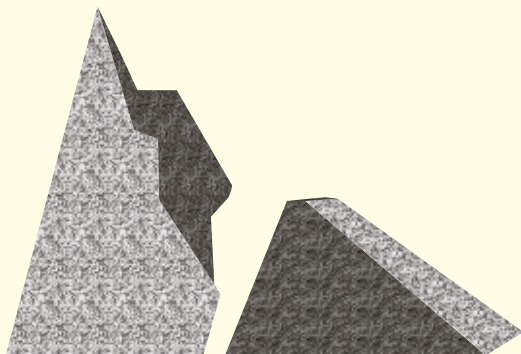


**WIESNEGGER BAU**

Schwechater Straße 106, 2322 Zwölfaxing / T: 01 662 71 04 -10 / E: [office@wiesneggerbau.at](mailto:office@wiesneggerbau.at) / [www.wiesneggerbau.at](http://www.wiesneggerbau.at)

## **SCHMALZL UND FELDMANN** **STEINMETZMEISTER**

Grabanlagen - Nachschriften - Grabschmuck - Denkmäler - Vergoldungen  
Küchenarbeitsplatten - Fensterbänke - Bodenplatten - Stiegen - Waschtische  
Kaminverkleidungen - Zaunabdeckungen - Schwimmbadumrahmungen



Tel: 02235/86358 Fax DW 5  
E-Mail: [office@schmalzl-stein.at](mailto:office@schmalzl-stein.at)  
[www.schmalzl-stein.at](http://www.schmalzl-stein.at)

Hauptstraße 47  
2325 Himberg

## KRANZNIEDERLEGUNG



von links nach rechts: Oberst Mag. Johannes WEDL, Militärbischof Dr. Werner FREISTETTER, Bürgermeisterin Mag. Astrid REISER, Oberst Hans HRBEK, Oberstleutnant Martin WIEDERMANN

Um der Kranzniederlegung zum Gedenken der Gefallenen der beiden Weltkriege einen würdigen und ruhigen Rahmen zu geben, fand erstmalig diese Veranstaltung auf dem Ortsfriedhof Zwölfaxing statt. Garnisonskommandant Oberst Hans HRBEK wies auf die Bedeutung des schlichten Birkenkreuzes mit Stahlhelm hin, das zum Gedenken an die vielen Soldaten, die ihr Leben für ihr Vaterland opferten, aufgestellt wurde. Es soll aber auch an die vielen Opfer bei der Gründung der ersten Republik vor 100 Jahren erinnern. Frau Bürgermeisterin Mag. Astrid REISER betonte in ihrer Rede auch an die im Einsatz verstorbenen Soldaten und Helfer von Blaulichtorganisationen zu gedenken. Militärbischof Dr. Werner FREISTETTER erbat in einem Gebet Gottes Segen und segnete im Anschluss auch das Birkenkreuz.

**SPARKASSE**   
Hainburg-Bruck-Neusiedl

Was zählt, sind die Menschen.

  
**SELBERHERR**  
RAUM AUSSTATTUNG

Himbergerstraße 62 | 2320 Schwechat  
T 00 43 1 / 707 62 32 | F 00 43 1 / 707 36 32  
office@selberherr.at | www.selberherr.at



## ZWÖLFAXINGER ADVENT

### PUNSCH DER GEMEINDEBEDIENTSTETEN



Der Zwölfaxinger Advent wurde in diesem Jahr durch den „Punsch der Gemeindebediensteten“, der vor dem Gemeindeamt stattfand, eingeläutet. Die in der Zwischenzeit zur Tradition gewordene Punschausschank, die von den Bediensteten der Gemeinde organisiert wird, wurde durch den Besuch von vielen Zwölfaxingern und Zwölfaxingerinnen unterstützt. Die Spenden kommen einem karitativen Zweck zu Gute.

### PUNSCHZELT DES JÄGERBATAILLION 33



Nach mehrjähriger Pause stand vom 12.12. bis zum 19.12.2018 am Hauptplatz das Punschzelt des Jägerbataillons 33 und schenkte zu Gunsten der Kinderkrebshilfe des Sankt Anna Kinderospitals Punsch aus. Viele Zwölfaxinger und Zwölfaxingerinnen nutzten die Gelegenheit um Gutes zu tun. Auch unsere Bürgermeisterin ließ es sich nicht nehmen diesen caritativen Zweck zu unterstützen.

## PYROTECHNIK ZU SYLVESTER

Grundsätzlich ist gemäß § 38 Abs. 1 Pyrotechnikgesetz die Verwendung pyrotechnischer Gegenstände der Kategorie F2 im Ortsgebiet verboten.

Es sollen durch dieses Verbot die Gefährdung von Leben, Gesundheit und Eigentum von Menschen oder der öffentlichen Sicherheit sowie unzumutbare Lärmbelastigungen vermieden werden. Insbesondere in der Nähe von Kirchen, Gotteshäusern, Krankenanstalten, Kinder-, Alters- und Erholungsheimen, sowie Tierheimen und Tiergärten und in der Nähe von leicht entzündlichen

oder explosionsgefährdeten Gegenständen, Anlagen und Orten, wie z.B. Tankstellen gilt dieses Verbot auch bei Ausnahmegenehmigungen.

**Der Vollständigkeit halber wird darauf hingewiesen, dass auch die Verwendung pyrotechnischer Gegenstände der Kategorie 2 innerhalb oder in unmittelbarer Nähe größerer Menschenansammlungen auf jeden Fall verboten ist.**



# ZWÖLFAXINGER ADVENT

Bei der Eröffnung des Adventmarktes konnte Frau Bürgermeisterin Mag. Astrid REISER, Frau Bürgermeisterin Silvia KRISPEL aus Lanzendorf, Bezirkshauptmann Dr. Peter SUCHANEK mit seiner Tochter und Herrn Labg. Rainer WINDHOLZ begrüßen.



Unsere Gemeinderäte am Adventmarkt



Bei der Eröffnung zeigte die Bläsergruppe der Musikschule Südheide unter der Leitung von Markus ECKL ihr Können.



Am Sonntag unterhielt der Gesangsverein unter der Leitung von Prof. Ilse STORFER-SCHMID die Besucher.



Seit vielen Jahren findet am 2. Adventwochenende der Adventmarkt in Zwölfaxing statt, und jedes Jahr mussten Hütten angemietet und, mit Unterstützung des Bundesheeres, transportiert werden. In den letzten beiden Jahren wurde es jedoch aufgrund steigender Beliebtheit von Adventmärkten und der zunehmenden Kosten immer schwieriger genügend Hütten zu bekommen. Daher hat gf. GR Daniela Kraus-Hadwiger, als Leiterin des Adventmarktkomitees, den Bau eigener Hütten vorgeschlagen. Mit der Unterstützung von Josef Schütz und René Georgius wurden dieses Vorhaben umgesetzt. Beide investierten unzählige Arbeitsstunden in die Planung, die Materialbeschaffung sowie Umsetzung dieses Projektes. Das Ergebnis sind 5 Hütten, die nicht nur elektrotechnisch auf dem neuesten Stand sind, sondern auch raumsparend zerlegt gelagert werden können. Eine unglaubliche Leistung die höchste Anerkennung verdient. Ebenso bedanken wir uns bei allen Sponsoren die dieses Vorhaben finanziell unterstützt haben.



gf. GR. Daniela KRAUS-HADWIGER, Rene GEORGIUS, Josef SCHÜTZ

## WINTERDIENST

Die Eigentümer von Liegenschaften im Ortsgebiet haben nach den Vorschriften der Straßenverkehrsordnung StVO dafür zu sorgen, dass die, bis zu 3 Meter von der Grundstücksgrenze entfernten Gehwege gesäubert und bei Schneelage und Glatteis bestreut werden.

Ist kein Gehweg vorhanden, so ist der Straßenrand von 1 Meter zu säubern und zu bestreuen.

Bitte bedenken Sie beim Abstellen Ihres Fahrzeuges, dass Räumfahrzeuge eine Breite von ca. 2,50 m aufweisen und paralleles oder knapp versetztes, beidseitiges Parken unter Umständen die Schneeräumung be- bzw. verhindern könnte. Gleichzeitig wird ersucht, nicht zum Verkehr zugelassene Fahrzeuge auf eigenem Grund abzustellen.

## TRINKWASSERQUALITÄT

|                   | Werte<br>15.11.2018 | Parameter-<br>wert |
|-------------------|---------------------|--------------------|
| PH-Wert           | 7,4                 |                    |
| Gesamthärte °dH   | 18,4                |                    |
| Carbonathärte °dH | 12,8                |                    |
| Nitrat mg/l       | 14,6                | 50                 |
| Pestizide mg/l    | 0,01                | 1 u.BG             |
| Kalium mg/l       | 1,6                 |                    |
| Kalzium mg/l      | 89,5                |                    |
| Magnesium mg/l    | 25,7                |                    |
| Natrium mg/l      | 7,1                 | 200                |
| Chlorid mg/l      | 19,1                | 200                |
| Sulfat mg/l       | 77,2                | 750                |

## ASZ News

Information des Abfallverband



**Seit 2018 dürfen auf unseren Abfallsammelzentren keine Dämmstoffplatten und Mineralwolle übernommen werden!**

Künstliche Mineralfasern wie Stein- und Glaswolle sind aufgrund einer EU-Verordnung wegen ihrer gesundheitsschädigenden Eigenschaften als gefährlicher Abfall einzustufen.

Per Gesetz sind diese Baudämmstoffe weder Siedlungsabfälle (Restmüll oder Sperrmüll) noch Problemstoffe und dürfen seit Jahresbeginn nicht mehr am Abfallsammelzentrum übernommen werden!

### Information zur Übernahme:

Mineralwolle in Säcken und Dämmstoffplatten werden von befugten Entsorgungsunternehmen fachgerecht entsorgt! Wir informieren Sie gerne, AWS Bürgerservice - 02230/24 18, Mo-Do 08:00-12:00 Uhr und 13:00-16:00 Uhr & Fr 08:00-12:00 Uhr.



GEMEINDEVERBAND FÜR ABFALLWIRTSCHAFT IM RAUM SCHWECHAT  
Industriestraße 2, A-2432 Schwadorf, Tel 02230/24 18, Fax 02230/24 18-8,  
e-mail und Internetadresse: [info@avschwachat.at](mailto:info@avschwachat.at), <http://www.abfallverband.at/schwachat>





# Abfuhrkalender

## Zwölfaxing

# 2019



### Bereitstellung der Abfallbehälter

Bitte die Abfallbehälter (Mülltonnen, Gelbe Säcke) am Abfuhrtag **bis spätestens 6 Uhr** bereitstellen. Nach erfolgter Entleerung die Mülltonnen wieder aufs eigene Grundstück zurückstellen.

### Überfüllte Mülltonnen

Der Deckel der Mülltonne darf maximal 5–10 cm geöffnet sein. Ist mehr Müll „aufgehäuft“, ist die Müllabfuhr berechtigt, diesen Müll aus dem Behälter zu nehmen und liegen zu lassen.

### Restmüll- und Grünschnittsäcke

Diese sind am Gemeinde- bzw. Stadtamt und beim Abfallverband Schwechat erhältlich. Den Restmüllsack am Tag der Abfuhr bitte gemeinsam mit der Restmülltonne bereitstellen. Den Grünschnittsack am Tag der Bioabfuhr bitte bei einer Biotonne (muss nicht die eigene sein) dazu stellen – achten Sie darauf, dass keine Abfälle daneben fallen.

### Illegale Abfallsammler

Als Liegenschaftseigentümer sind Sie verpflichtet, Ihre Abfälle ausschließlich dem Abfallverband zur Entsorgung zu übergeben. Bitte stellen Sie keine Altstoffe und Abfälle (z.B.: Altkleider, Eisen, Möbel, ...) für illegale Sperrmüllsammler bereit. Nutzen Sie die kostenlose mobile Sperrmüllsammmlung des Abfallverbandes.

### Häckseldienst

Die Häckseldienstermine sind bereits im Kalender eingetragen. Nutzen Sie dieses kostenlose Service des AWS. Die Anmeldung kann direkt über unsere Homepage oder telefonisch beim Abfallverband oder bei Ihrer Gemeinde erfolgen.

### Müllabfuhrtermine per Handy

Per SMS können Sie sich an den jeweils bevorstehenden Abfuhrtermin erinnern lassen. Tragen Sie sich auf unserer Homepage [www.abfallverband.at/schwechat](http://www.abfallverband.at/schwechat) ein und Sie erhalten einen Tag vorher kostenlos ein SMS auf Ihr Handy.

## Mülltonnenreinigung

Der Abfallverband Schwechat bietet das Service der Mülltonnenreinigung an. Nach der Reinigung steht Ihnen ein einwandfrei gewaschener und auch desinfizierter Müllbehälter wieder zur Verfügung. Je nachdem, wie oft Sie uns mit der Reinigung beauftragen, tauschen wir den verschmutzten Behälter bei der Entleerung gegen einen sauberen aus.

### Kosten

(120l und 240l Tonne), zzgl. 20% Mwst.

Einmalig: € 10,00

1x jährlich: € 10,00 (auch für die Folgejahre)

3x jährlich: € 27,00 (auch für die Folgejahre)

5x jährlich: € 42,00 (auch für die Folgejahre)

### Termine

Einmalig: Frei wählbar (es muss ein Entleertag sein)

1x jährlich: Mai oder September (wählbar)

3x jährlich: Mai, Juli, September

5x jährlich: März, Mai, Juli, September, November

BIO

AP

RM

| März   | Mai    | Juli   | Sept.  | Nov.   |
|--------|--------|--------|--------|--------|
| 15.03. | 10.05. | 05.07. | 27.09. | 22.11. |
| 15.03. | 10.05. | 05.07. | 27.09. | 22.11. |
| 15.03. | 10.05. | 05.07. | 27.09. | 22.11. |

### Termine 2019

Bei Fragen bitte an Fr. Kisser 02230/2418-23 wenden.  
Bestellung: [www.abfallverband.at/schwechat](http://www.abfallverband.at/schwechat)  
oder persönlich am Gemeindeamt



Wir machen's einfach.



# Abfuhrkalender

## Zwölfaxing

# 2019



Abfallsammel-  
zentrum

**Bauhof  
Feldstraße**

**November-März**

Mittwoch 15-17 Uhr  
jeden 1. und 3.  
Samstag 9-12 Uhr

**April-Oktober**

Mittwoch 15-18 Uhr  
jeden 1. und 3.  
Samstag 9-12 Uhr

**Das ASZ ist am 1.5.,  
(Ersatzöffnung: 30.4.)**

**am 7.12.,  
(Ersatzöffnung: 14.12.)**

**und 25.12.  
(Ersatzöffnung: 28.12.)**

**geschlossen!**

**Problemstoffe:  
1. und 3. Mittwoch  
im Monat**

**Abfuhr  
Kleingärten**

- BIO** 26.4.-18.10.
- AP** 10.5.-25.10.
- RM** 12.4.-25.10.
- GS** 26.4.-25.10.

| Januar |     |              | Februar |     |     | März  |     |     | April |              |      | Mai  |       |                     | Juni |     |     |
|--------|-----|--------------|---------|-----|-----|-------|-----|-----|-------|--------------|------|------|-------|---------------------|------|-----|-----|
| 1 Di   |     | Neujahr      | 1 Fr    | BIO | RMG | 1 Fr  | BIO | RMG | 1 Mo  |              | 1 Mi |      | 1 Mi  | Staatsfeiertag      | 1 Sa | ASZ |     |
| 2 Mi   | ASZ |              | 2 Sa    | ASZ |     | 2 Sa  | ASZ |     | 2 Di  |              |      | HÄDI | 2 Do  |                     | 2 So |     |     |
| 3 Do   |     |              | 3 So    |     |     | 3 So  |     |     | 3 Mi  | ASZ          |      |      | 3 Fr  | BIO                 | RMG  |     |     |
| 4 Fr   |     |              | 4 Mo    |     |     | 4 Mo  |     |     | 4 Do  |              |      |      | 4 Sa  | ASZ                 |      |     |     |
| 5 Sa   | ASZ |              | 5 Di    |     |     | 5 Di  |     |     | 5 Fr  |              |      |      | 5 So  |                     |      | ASZ |     |
| 6 So   |     | Hl. 3 Könige | 6 Mi    | ASZ |     | 6 Mi  | ASZ |     | 6 Sa  |              |      |      | 6 Mo  |                     |      |     |     |
| 7 Mo   |     |              | 7 Do    |     |     | 7 Do  |     |     | 7 So  |              |      |      | 7 Di  |                     |      |     |     |
| 8 Di   |     |              | 8 Fr    | RMG |     | 8 Fr  | RMG |     | 8 Mo  |              |      |      | 8 Mi  | ASZ                 |      |     |     |
| 9 Mi   | ASZ |              | 9 Sa    |     |     | 9 Sa  |     |     | 9 Di  |              |      |      | 9 Do  |                     |      |     |     |
| 10 Do  |     |              | 10 So   |     |     | 10 So |     |     | 10 Mi | ASZ          |      |      | 10 Fr | BIO                 | RMG  | RM  | AP  |
| 11 Fr  |     |              | 11 Mo   |     |     | 11 Mo |     |     | 11 Do |              |      |      | 11 Sa |                     |      |     |     |
| 12 Sa  |     |              | 12 Di   |     |     | 12 Di |     |     | 12 Fr | BIO          | RMG  | RM   | APG   |                     |      | GT  | ASZ |
| 13 So  |     |              | 13 Mi   | ASZ |     | 13 Mi | ASZ |     | 13 Sa |              |      |      | 13 Mo |                     |      |     |     |
| 14 Mo  |     |              | 14 Do   |     |     | 14 Do |     |     | 14 So |              |      |      | 14 Di | GT                  |      | BIO | RMG |
| 15 Di  |     |              | 15 Fr   | BIO | RMG | RM    | APG | GS  | 15 Mo |              |      |      | 15 Mi | ASZ                 |      | ASZ |     |
| 16 Mi  | ASZ |              | 16 Sa   | ASZ |     | 16 Sa | ASZ |     | 16 Di | GT           |      |      | 16 Do |                     |      |     |     |
| 17 Do  |     |              | 17 So   |     |     | 17 So |     |     | 17 Mi | ASZ          |      |      | 17 Fr | BIO                 | RMG  |     |     |
| 18 Fr  | BIO | RMG          | RM      | AP  |     | 18 Mo |     |     | 18 Do |              |      |      | 18 Sa | ASZ                 |      |     |     |
| 19 Sa  | ASZ |              | 19 Di   | GT  |     | 19 Di | GT  |     | 19 Fr | BIO          | RMG  |      | 19 So |                     |      | ASZ |     |
| 20 So  |     |              | 20 Mi   | ASZ |     | 20 Mi | ASZ |     | 20 Sa | ASZ          |      |      | 20 Mo |                     |      |     |     |
| 21 Mo  |     |              | 21 Do   |     |     | 21 Do |     |     | 21 So | Ostersonntag |      |      | 21 Di |                     |      | BIO | RMG |
| 22 Di  | GT  |              | 22 Fr   | RMG |     | 22 Fr | RMG | GS  | 22 Mo | Ostermontag  |      |      | 22 Mi | ASZ                 |      |     |     |
| 23 Mi  | ASZ |              | 23 Sa   |     |     | 23 Sa |     |     | 23 Di |              |      |      | 23 Do |                     |      |     |     |
| 24 Do  |     |              | 24 So   |     |     | 24 So |     |     | 24 Mi | ASZ          |      |      | 24 Fr | BIO                 | RMG  |     |     |
| 25 Fr  | RMG |              | 25 Mo   |     |     | 25 Mo |     |     | 25 Do |              |      |      | 25 Sa |                     |      |     |     |
| 26 Sa  |     |              | 26 Di   |     |     | 26 Di |     |     | 26 Fr | BIO          | RMG  | GS   | 26 So |                     |      | ASZ |     |
| 27 So  |     |              | 27 Mi   | ASZ |     | 27 Mi | ASZ |     | 27 Sa |              |      |      | 27 Mo |                     |      |     |     |
| 28 Mo  |     |              | 28 Do   |     |     | 28 Do |     |     | 28 So |              |      |      | 28 Di |                     |      | BIO | RMG |
| 29 Di  |     |              |         |     |     | 29 Fr | BIO | RMG | 29 Mo |              |      |      | 29 Mi | ASZ                 |      |     |     |
| 30 Mi  | ASZ |              |         |     |     | 30 Sa |     |     | 30 Di | ASZ          |      |      | 30 Do | Christi Himmelfahrt |      |     |     |
| 31 Do  |     |              |         |     |     | 31 So |     |     |       |              |      |      | 31 Fr | BIO                 | RMG  | GS  |     |



# Abfallsammelzentrum

## Keine Übernahme von Restmüll!

Kostenlose Übernahme in Haushaltsmengen von:

- Alteisen; Altholz; Altpapier; Altspeiseöl (NÖL); Baum-, Strauch-, Grünschnitt; CDs, DVDs; Elektroaltgeräten; Folien; Getränkekartons; Kaffee kapseln aus Aluminium; Kanistern, Kübeln; Karton; Metallverpackungen; PET-Getränkeflaschen; Problemstoffen (außer Rauchenwath, Pellendorf); Röntgenbilder; Sperrmüll; Styropor; ...

## Mitnehmen und herzeigen!



**ASZ-Tarife**

- Altöl (Motoröl)** bis 5 Liter kostenlos pro weiterem Liter € 0,40
- Asbestabfälle (Eternit)** max. 10m<sup>2</sup> (kostenlos)
- Bauschutt** max. 1 m<sup>3</sup>, ½ m<sup>3</sup> kostenlos weiter ½ m<sup>3</sup> € 6,00
- Reifen PKW** 16 Stk./Haushalt u. Jahr kostenlos
- ab dem 17. Stk. € 2,75 /Stk.
- Motorrad** 4 Stk./Haushalt u. Jahr kostenlos
- ab dem 5. Stk. € 1,50 /Jahr
- LLKW, LKW, Traktor** kostenpflichtig
- Wurzelstock** 30-50 cm Ø: € 22,00 50-80 cm Ø: € 55,00

**Alle Preise incl. 10% Mwst.**

| Juli  |                  | August |                   | September |                | Oktober |                  | November |                | Dezember |                  |
|-------|------------------|--------|-------------------|-----------|----------------|---------|------------------|----------|----------------|----------|------------------|
| 1 Mo  |                  | 1 Do   |                   | 1 So      |                | 1 Di    | GT               | 1 Fr     | Allderheiligen | 1 So     |                  |
| 2 Di  |                  | 2 Fr   | BIO RMG APG       | 2 Mo      |                | 2 Mi    | ASZ              | 2 Sa     | ASZ            | 2 Mo     |                  |
| 3 Mi  | ASZ              | 3 Sa   | ASZ               | 3 Di      | GT             | 3 Do    |                  | 3 So     |                | 3 Di     |                  |
| 4 Do  |                  | 4 So   |                   | 4 Mi      | ASZ            | 4 Fr    | BIO RMG          | 4 Mo     |                | 4 Mi     | ASZ              |
| 5 Fr  | BIO RMG RM AP GS | 5 Mo   |                   | 5 Do      |                | 5 Sa    | ASZ              | 5 Di     |                | 5 Do     |                  |
| 6 Sa  | ASZ              | 6 Di   | GT                | 6 Fr      | BIO RMG        | 6 So    |                  | 6 Mi     | ASZ            | 6 Fr     | BIO RMG          |
| 7 So  |                  | 7 Mi   | ASZ               | 7 Sa      | ASZ            | 7 Mo    |                  | 7 Do     |                | 7 Sa     |                  |
| 8 Mo  |                  | 8 Do   |                   | 8 So      |                | 8 Di    |                  | 8 Fr     | BIO RMG        | 8 So     | Maria Empfängnis |
| 9 Di  | GT               | 9 Fr   | BIO RMG GS        | 9 Mo      |                | 9 Mi    | ASZ              | 9 Sa     |                | 9 Mo     |                  |
| 10 Mi | ASZ              | 10 Sa  |                   | 10 Di     |                | 10 Do   |                  | 10 So    |                | 10 Di    |                  |
| 11 Do |                  | 11 So  |                   | 11 Mi     | ASZ            | 11 Fr   | BIO RMG          | 11 Mo    |                | 11 Mi    | ASZ              |
| 12 Fr | BIO RMG          | 12 Mo  |                   | 12 Do     |                | 12 Sa   |                  | 12 Di    |                | 12 Do    |                  |
| 13 Sa |                  | 13 Di  |                   | 13 Fr     | BIO RMG GS     | 13 So   |                  | 13 Mi    | ASZ            | 13 Fr    | RMG              |
| 14 So |                  | 14 Mi  | ASZ               | 14 Sa     |                | 14 Mo   |                  | 14 Do    |                | 14 Sa    | ASZ              |
| 15 Mo |                  | 15 Do  | Maria Himmelfahrt | 15 So     |                | 15 Di   |                  | 15 Fr    | RMG            | 15 So    |                  |
| 16 Di |                  | 16 Fr  | BIO RMG           | 16 Mo     |                | 16 Mi   | ASZ              | 16 Sa    | ASZ            | 16 Mo    |                  |
| 17 Mi | ASZ              | 17 Sa  | ASZ               | 17 Di     |                | 17 Do   |                  | 17 So    |                | 17 Di    |                  |
| 18 Do |                  | 18 So  |                   | 18 Mi     | ASZ            | 18 Fr   | BIO RMG          | 18 Mo    |                | 18 Mi    | ASZ              |
| 19 Fr | BIO RMG          | 19 Mo  |                   | 19 Do     |                | 19 Sa   | ASZ              | 19 Di    |                | 19 Do    |                  |
| 20 Sa | ASZ              | 20 Di  |                   | 20 Fr     | BIO RMG        | 20 So   |                  | 20 Mi    | ASZ            | 20 Fr    | BIO RMG RM AP    |
| 21 So |                  | 21 Mi  | ASZ               | 21 Sa     | ASZ            | 21 Mo   |                  | 21 Do    |                | 21 Sa    |                  |
| 22 Mo |                  | 22 Do  |                   | 22 So     |                | 22 Di   |                  | 22 Fr    | BIO RMG RM APG | 22 So    |                  |
| 23 Di |                  | 23 Fr  | BIO RMG           | 23 Mo     |                | 23 Mi   | ASZ              | 23 Sa    |                | 23 Mo    |                  |
| 24 Mi | ASZ              | 24 Sa  |                   | 24 Di     |                | 24 Do   |                  | 24 So    |                | 24 Di    | GT               |
| 25 Do |                  | 25 So  |                   | 25 Mi     | ASZ            | 25 Fr   | BIO RMG RM AP GS | 25 Mo    |                | 25 Mi    | Christtag        |
| 26 Fr | BIO RMG          | 26 Mo  |                   | 26 Do     |                | 26 Sa   | Nationalfeiertag | 26 Di    | GT             | 26 Do    | Stefanitag       |
| 27 Sa |                  | 27 Di  |                   | 27 Fr     | BIO RMG RM APG | 27 So   |                  | 27 Mi    | ASZ            | 27 Fr    | RMG              |
| 28 So |                  | 28 Mi  | ASZ               | 28 Sa     |                | 28 Mo   |                  | 28 Do    |                | 28 Sa    | ASZ              |
| 29 Mo |                  | 29 Do  |                   | 29 So     |                | 29 Di   |                  | 29 Fr    | RMG GS         | 29 So    |                  |
| 30 Di |                  | 30 Fr  | BIO RMG RM AP     | 30 Mo     |                | 30 Mi   | GT ASZ           | 30 Sa    |                | 30 Mo    |                  |
| 31 Mi | ASZ              | 31 Sa  |                   | 31 Mo     |                | 31 Do   | RMG              |          |                | 31 Di    |                  |

**RM** Restmülltonne (120l, 240l)

**AP** Altpapiertonne (240l, 1.100l)

**GS** Gelber Sack

**RMG** Restmüllgroßraumtonne (360l, 660l, 770l, 1.100l)

**APG** Altpapiergroßraumtonne (1.100l)

**GT** Gelbe Tonne (240l, 1.100l)

**BIO** Biotonne (120l, 240l)

**CH** Christbaumsammlung (7.1. Ende)

**HÄDI** mobiler Häckseldienst (2.4. bzw. 1.10.)

**ASZ** Abfallsammelzentrum



## Die AWS-Info-App

Erhältlich über die App-Stores der Handy- bzw. Tablet-Betreiber. Es kann sowohl über iOS als auch über Android empfangen werden.



**Jürgen Maschl**  
Geschäftsführung



**Daniela Langhammer**  
Assistentin der  
Geschäftsführung



**Daniela Kisser**  
Abgabenverwaltung



**Irene Habiger**  
Abgabenverwaltung



**Monika Gaus**  
Büroleitung  
Wirtschaftshof



**Elke Herndler**  
Abgabenverwaltung



**DI Monika Kirchmeyer**  
Abfallberatung,  
Öffentlichkeitsarbeit



**Margit Salawa**  
Reinigung



**Cornelia Vallant-Schlager**  
Abfallberatung,  
Öffentlichkeitsarbeit



**Brigitte Szekely**  
Reinigung



**Alfred Halmetschlager**  
Kassenverwalter,  
Buchhaltung



**Alois Nemeth**  
Wirtschaftshofleiter



**Kristian Lubina**  
Buchhaltung



**Helmut Neugebauer**  
Wirtschaftshofleiter-Stv.



**Christa Podlaha**  
Abgabenverwaltung



**Karl Holzweber**  
Wirtschaftshof

**Trennhilfen** (am Gemeindeamt erhältlich)

|                                                        |                  |
|--------------------------------------------------------|------------------|
| Restmüllsack 60 l                                      | € 3,30           |
| Grünschnittsack 110 l                                  | € 2,40           |
| Biotonneneinstecksack 120 l, 10 Stk.                   | € 7,20           |
| Biotonneneinstecksack 240 l, 10 Stk.                   | € 12,00          |
| Kompostierbares Sackerl für Kompostkübel, 8 l, 26 Stk. | € 4,20           |
| Kompostkübel 8 l                                       | € 3,60           |
| NÖLL, Sammelkübel für Altpapierfett                    | <b>kostenlos</b> |
| Gelbe Säcke                                            | <b>kostenlos</b> |

**Informationen**

**Gemeindeverband für Abfallwirtschaft im Raum Schwechat**  
2432 Schwadorf, Industriestraße 2, Tel.: 02230/2418, Fax: DW-8  
E-Mail: [info@avschwechat.at](mailto:info@avschwechat.at)  
Trenn-ABC: [www.trennabc.at](http://www.trennabc.at)



**[www.abfallverband.at/schwechat](http://www.abfallverband.at/schwechat)**



**Franz Röhrlinger**  
Wirtschaftshof



**Norbert Jetschko**  
Wirtschaftshof



**Reinhard Thurner**  
Wirtschaftshof



**Bernhard Besser**  
Wirtschaftshof



**Erwin Stefan**  
Wirtschaftshof



**Robert Pischha**  
Wirtschaftshof



**Dominik Durkowitzsch**  
Wirtschaftshof



**Janick Reigner**  
Wirtschaftshof



## UNSERE JUBILARE



Leopoldine KOLLER 70



Friedrich und Brigitta STRAKA  
GOLDENE HOCHZEIT



Felix LUGMAYER 75



Josef MITTERECKER 80



Walter FLECKL 75



Franz KOWEINDL 85



## SV Keglovits Zwölfaxing 2018 für den ZSV ein Jahr der Superlative

2018 wird als eines der erfolgreichsten Jahre in die Geschichte des SV Keglovits ZWÖLFAXING eingehen. Im Bereich der Infrastruktur konnte mit der Fertigstellung der neuen überdachten Tribüne ein riesengroßer Schritt nach vorne getätigt werden. Sportlich wurde mit dem Gewinn der Meistertitel für die Kampf- und Reservemannschaft der lang ersehnte, hart erarbeitete und letztendlich verdiente Aufstieg in die 1.Klasse Ost erreicht.

Im kommenden Jahr wird das Halten der Klassenzugehörigkeit bei allen Überlegungen und Planungen im Vordergrund stehen. Mit der Unterstützung unserer großartigen Fans sollte dies auch möglich sein.

### Nächster Termin: Apres Ski Party 19.01.2019

Der Vorstand und die Spieler des SV Keglovits Zwölfaxing wünschen ihnen und ihren Angehörigen, sowie allen Gönnern und Sponsoren eine gesegnete Weihnacht und ein durch Glück und Gesundheit geprägtes Jahr 2019.



### Sprechtag in der AK Schwechat

von 09.00 – 10.30 jeweils  
am 09.02., 05.03., 02.04.,  
07.05., 04.06., 03.09., 01.10.,  
05.11. und 03.12. 2019

**An diesen Tagen findet auch der Stammtisch  
ab 15.00 Uhr im Feuerwehrhaus der  
FF Zwölfaxing in der Feldstraße 22 – 24 statt.**

Kein Mensch geht von uns,  
ohne eine Spur zu hinterlassen.

**RATGEBER IM TRAUERFALL**

Ihr Begleiter im Trauerfall

**BESTATTUNG  
MÜLLNER**

2401 Fischamend  
Gregerstraße 13  
Tel. (02232) 76115  
Mo-So von 0-24 Uhr erreichbar  
[www.bestattung-muellner.at](http://www.bestattung-muellner.at)



### Ihr Mehrwertmakler

**Heribert Fritzsche e.U.**  
Rechte Wienzeile 233/5a, 1120 Wien  
0664 340 10 40



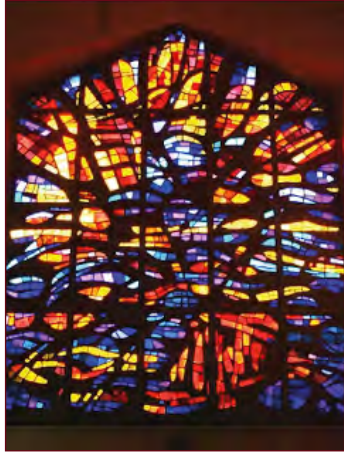
- Verkauf - Ankauf - Vermietung - Vermittlung
- Immobilienbewertung - Sachwert - Marktwert
- Objektaufbereitung - Preisoptimierung
- Professionelle Beratung durch zertifizierte Mitarbeiter

**Vereinbaren Sie ein kostenloses Informationsgespräch!**  
**Ein Vergleich lohnt sich: [office@im-mo.at](mailto:office@im-mo.at) +43 (0)1 810 56 32**



## Neuigkeiten und Termine aus unserer Pfarre

Unser Vorsatz ist es, die Menschen in unserem Ort wahrzunehmen, ihre Bedürfnisse zu erfahren und wertschätzend miteinander umzugehen. Wir hoffen, das bei vielen Aktivitäten und Zusammenkünften in- und außerhalb der Pfarre leben zu können.



Im Dezember hat mit dem Advent das neue Kirchenjahr begonnen.

Heuer wollen wir zunächst einmal unserem Flohmarktteam herzlich danken. Wussten Sie, dass Teile der Sachspenden an eine Pfarrcaritasstelle in Ostungarn sowie an das Projekt „Mary's Meals“ und Projekte in Rumänien und der Ukraine gehen? Dabei handelt es sich um Direkthilfe, die nicht über Organisationen abgewickelt wird. Außerdem hat der Flohmarkt eine soziale Komponente im Ort aufgrund der regelmäßigen wöchentlichen Zusammenkünfte (Mittwoch 9.00 - 11.30) des hervorragenden Teams, das hier ehrenamtlich arbeitet. Da kommt es auch öfters vor, dass Leute nur zum Plaudern kommen ....

## Firmung



Am 13. Oktober empfingen 17 Jugendliche aus Rannersdorf, Mannswörth und Zwölfaxing in Zwölfaxing das Sakrament der Firmung. Sie wurden gestärkt durch die Kraft Christi, durch den Heiligen Geist.

## Weihnachten

Am 24.12. feiern wir Weihnachten. Das Licht Christi ist auf besondere Weise in unsere Welt gekommen und soll sich immer mehr verbreiten.

Herzliche Einladung zum **Krippenspiel um 16.00 Uhr** und zur **Weihnachtsmette um 22.00 Uhr!**

Bitte melden Sie sich, wenn Sie sich einen **Hausbesuch** wünschen! Kaplan Edward und ein Mitglied unserer Pfarre kommen Sie sehr gerne besuchen!

Am **31.12.** feiern wir um **17.00 Uhr Jahresabschluss** und bitten um den Segen für das neue Jahr 2019.

## Senioren

Herzliche Einladung zu den Seniorennachmittagen (jeweils 15.00 Uhr). Die nächsten **Termine für das Jahr 2019 sind: 24.1., 21.2., 21.3., 25.4., 23.5. und am 27.6.**

## Sternsinger gesucht!

Am **5.1.2019** ziehen wieder die Sternsinger durch Zwölfaxing:

Wir suchen noch Kinder, Jugendliche und Erwachsene, die als Sternsinger die Nachricht von der Geburt Jesu in unserem Ort verkünden und so die größte Hilfsaktion für Kinder in Not weltweit unterstützen.

Bitte melde dich möglichst bald bei **Sabine Schedl, Tel. 0699/10048746**, oder in der Pfarre, Tel. 0664/6101331.

**Familienmesse:** Jeden 2. Sonntag im Monat (9.00 Uhr)

**Bibel teilen:** Jeden 2. Montag im Monat (17.00 Uhr)



Wir wünschen allen einen schönen Advent und frohe, gesegnete Weihnachten!  
Euer Pfarrer Werner Pirkner, Kaplan Edward und der Pfarrgemeinderat

# Wir reinigen Ihr Fahrzeug!

## **Innenreinigung**

inkl. Waschboxaußenwäsche

ab € 21,20

## **Tiresonic Ultraschallreinigung € 21,20**

für Reifen & Felgen/komplette Garnitur

## **Nanoversiegelung**

für Lack, Felgen und Scheiben

**... und  
viele mehr!**



**Keglovits**  
Ihr Mobilitätspartner

### **Autohaus Keglovits**

2322 Zwölfaxing, Schwechater Straße 59-71, Tel.: 01/707 22 01, office@keglovits.at

2521 Trumau, Lößstraße 1, Tel.: 02253/62 67, trumau@keglovits.at

[www.keglovits.at](http://www.keglovits.at)



*Josef Ofner*  
**Blumenbinderei und Friedhofsgärtnerei**

*Lustellung von  
Kränzen,  
Buketts und Gestecke  
auf alle Friedhöfe*



**1110 Wien, Simmeringer Hauptstraße 353**

[www.gaertnereiofner.at](http://www.gaertnereiofner.at)

**Tel. u. Fax 01/769 63 38**

[www.sportanddesign.at](http://www.sportanddesign.at)



Musik verbindet, bringt Menschen zusammen und setzt durch das Gemeinschaftsgefühl beim Musizieren besondere Akzente. Ob alleine oder mit anderen musizierend, tanzend oder singend: Erst durch das Publikum hat die Musik ihren eigentlichen Sinn und Zweck erreicht.

Kann berühren. Schafft eine besondere Stimmung.

Kaum ein Ereignis oder ein Festakt ohne die entsprechende Musik.

Mit stimmungsvoller Musik im Jahreskreis diverse Festtage bewusst erleben und entdecken, was das Besondere daran ist!

Wie jedes Jahr gestaltet die Musikschule Südheide auch nächstes Jahr wieder verschiedene Feiern an unseren Standorten mit und veranstaltet eigene Konzerte. Erleben Sie bekannte Melodien und Neues; Besinnliches und Schwungvolles; in verschiedensten Ensembles und Besetzungen!

Musik fordert und fördert. Fördert die Kreativität und die Fantasie. Schult die Motorik, die Konzentration und die Lernfähigkeit.

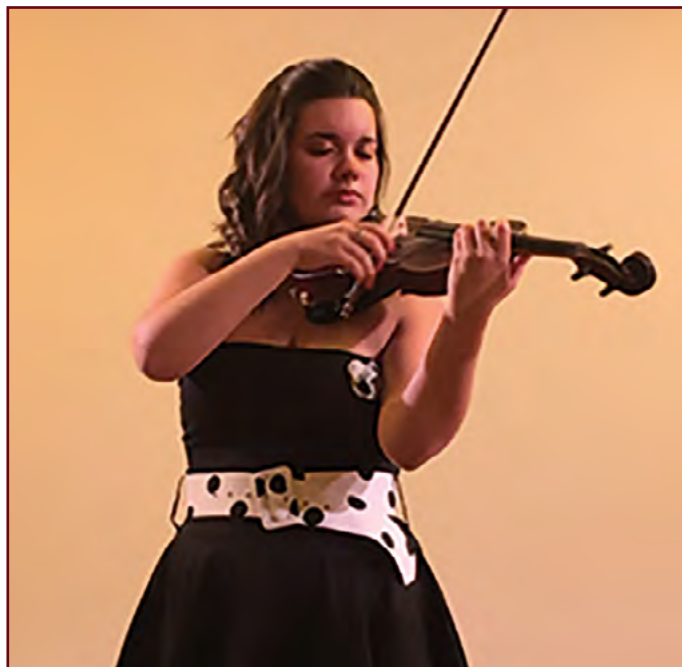
Schafft beim gemeinsamen Tun ein Gemeinschaftsgefühl.

Super, wenn Junge und Junggebliebene miteinander musizieren – und Musik in der Familie erlebt und gelebt wird. Stärkt die Persönlichkeit als Ganzes.

Etwas Neues Entdecken macht Spaß. Um die neuen Fähigkeiten zu trainieren und zu verinnerlichen, braucht es Übung und Wiederholung. Von heute auf morgen geht das nicht. Um Grundkenntnisse auf einem Instrument, Gesang oder Tanz zu erlernen, bedarf es eines Zeitraumes von mehreren Jahren. Je länger sich jemand der Musik widmet und dran bleibt – auch, wenn es vielleicht phasenweise einmal nicht so viel Spaß macht – umso grösser die Freude daran und das daraus resultierende Selbstbewusstsein.

Großartig, dass viele Schülerinnen und Schüler ihr Können bei Wettbewerben, Konzerten und Leistungsabzeichen unter Beweis stellen!

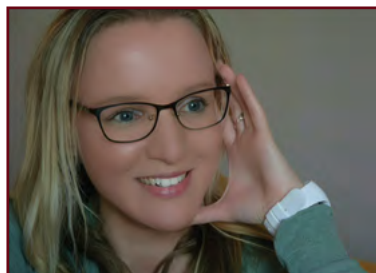
Fabiola Simek hat das Goldabzeichen und spielt bereits Solokonzerte.



„Der Herbst ist der Frühling des Winters“  
Solokonzert von Fabiola Simek, Violine

Musik ist eine Bereicherung. Kann ein Leben lang begleiten und einen stärken.

Das wünschen wir Ihnen und unseren Schülerinnen und Schülern.



Ein frohes  
Weihnachtsfest  
und ein glückliches  
Jahr 2019

Mag. Martina Raab, MA und das Lehrerteam  
der Musikschule Südheide

## VORSCHAU

Wir laden herzlich zu unseren nächsten Veranstaltungen ein:

19.12.2018 18.00 Weihnachtskonzert

22.01.2019 18.00 Klassenabend Klavier mit SchülerInnen von Mag. Martina Raab, MA

28.01.2019 18.00 Klassenabend Gesang mit SchülerInnen von Andrea Wiesinger

Sämtliche Veranstaltungen finden in der Aula der Volksschule Zwölfaxing statt.

**Das Qualitätsdach aus einer Hand**

ZIMMEREI  
DACHDECKEREI U. SPENGLEREI

# **A & R SCHNEIDER**

**2323 Mannswörth, Mannswörtherstr. 188**  
**Tel.: 01 / 707 21 30      Fax-DW: - 4**  
**email: [aur.schneider@a1.net](mailto:aur.schneider@a1.net)**



**PROFESSIONELLE UNTERSTÜTZUNG  
BEI SELBSTINSTALLATION.**

Gönnen Sie sich so viel WWLA wie  
nötig, so viel Sicherheit, Qualität und  
Energieeffizienz wie nur möglich

**WIR HABEN UNSERE TÜREN FÜR SIE  
GEÖFFNET SEIT OKTOBER 2012!**



Schwechater Straße 70-72  
Halle 2  
2322 Zwölfaxing

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

**MWh WÄRMETECHNISCHE ANLAGEN GESELLSCHAFT M. B. H.**

**Ideen - mit Sorgfalt umgesetzt**

**Ing. Heinz Waldbauer**

**Tel. 01/706 52 15**

**2322 Zwölfaxing • Roman Knoll-Straße 90 • [mwh@aon.at](mailto:mwh@aon.at)**



- Gas
- Wasser
- Heizung
- Lüftung
- Kälte
- Anlagebau





# Gesangverein Zwölfaxing

## CHORGESANG VERBINDET

Der GV Zwölfaxing wurde eingeladen, beim „Tag des Liedes“, der alljährlichen Chorveranstaltung des MGV Himberg, aufzutreten. Und es war uns eine große Freude, im Volkshaus Himberg eine kleine Auswahl unserer Lieblingslieder darzubieten.

Die Herbstarbeit der singbegeisterten Gruppe war aber geprägt von den Vorbereitungen für die Adventkonzerte, die Anfang Dezember in Lanzendorf und in der Pfarrkirche Zwölfaxing stattfanden. Mit großer Freude konnte auch in diesem Jahr wieder ein stimmungsvolles Programm dargeboten werden.

Im neuen Jahr konzentrieren wir uns wieder auf unser Frühlingskonzert, welches am 9. Juni in der Aula der Volksschule Zwölfaxing stattfinden wird und wir freuen uns schon jetzt auf zahlreichen Besuch. Aber auch unsere Teilnahme beim Mariensingen des Leitha-Sängerkreises und ein Ausflug nach

Maria Schnee zum Mariensingen am Pfingstmontag wird unsere Chorarbeit bestimmen.

Der GV Zwölfaxing ist voll motiviert, gemeinsam schöne Chorlieder zu erarbeiten und ist außerdem eine eingeschworene Gemeinschaft von wirklich guten Freunden und es werden zu unserer Freude auch immer mehr, was das Erarbeiten von abwechslungsreichen und unterhaltsamen Programmen wesentlich erleichtert.

**Singen macht glücklich, Singen hält gesund, gemeinsames Singen fördert die Lebensqualität** in der Region - so möchten wir alle herzlich einladen, mit uns zu singen oder unsere Veranstaltung zu besuchen und uns mit eurem Interesse zu unterstützen.

### Der Chor probt

**jeden Donnerstag von 19 bis 21 Uhr**  
(außer an Feiertagen und in den Ferien)  
**in der Aula der Volksschule Zwölfaxing**



Der GV Zwölfaxing beim diesjährigen „Tag des Liedes“ im Volkshaus Himberg mit Chorleiterin Prof. Ilse Storfer-Schmied (re), ganz links: Claudia Hofbauer (Querflöte) und Arnulf Kohlweiß (Klavier) haben uns bei einem Stück großartig begleitet!



## FITMARSCH



Läufer am Start

Am 26. Oktober wird wie jedes Jahr eifrig etwas für die Fitness getan. Auch heuer beteiligten sich wieder viele Zwölfaxingerinnen und Zwölfaxinger am Fitmarsch oder beim Fitlauf und wie jedes Jahr wird der schnellste Läufer, der jüngste und der älteste TeilnehmerIn geehrt.



Ehrung des jüngsten Teilnehmers

## HALLOWEEN IMPRESSIONEN

Das Veranstaltungsteam der Halloween Party für Kids am 31.10.2018 am Sportplatz.



## „ZWÖLFAXINGER GEMEINDENACHRICHTEN“

Eigentümer und Verleger (Medieninhaber) Gemeinde Zwölfaxing, Schwechater Straße 46,

Tel. 01 / 707 73 42 - Fax 01 / 707 73 424, [gemeinde@zwoelfaxing.gv.at](mailto:gemeinde@zwoelfaxing.gv.at) - Redaktion: Gemeindeamt Zwölfaxing

**Herausgeber: Bürgermeisterin Mag. Astrid Reiser**

Die grundlegende Richtung der „Zwölfaxinger Gemeindenachrichten“ ist die Information der Zwölfaxinger Gemeindemitglieder und anderer interessierter, physischer und juristischer Personen über Ereignisse, Absichten, Planungen und Vorhaben aus dem Verwaltungsbereich der Gemeinde.

Erscheinungsort Zwölfaxing,

Grafik und Druck: BCN Drucklösungen GmbH, 1070 Wien.



## VERANSTALTUNGEN

### APRES SKI Party

Samstag, 19.01.2019  
ab 18.00 Uhr am Sportplatz

### BALL der Freiwilligen Feuerwehr

Samstag, 16.02.2019  
ab 20.00 Uhr  
in der Burstyn Kaserne

### FASCHINGSFEST für Kinder

Freitag, 01.03.2019  
von 14.00 – 16.00 Uhr  
in der Burstyn Kaserne

### KOMPOSTERDEAKTION

ab Freitag, 22.03.2019  
Container steht beim Bauhof bereit

### STRASSENKEHRUNG im Ortsgebiet

Montag, 01.04.2019 –  
Freitag, 05.04.2019

Wir ersuchen Sie in dieser Woche alle aufgestellten Halte- und Parkverbote zu beachten, damit die Frühjahrsstraßenkehrung effektiv durchgeführt werden kann.

### HÄCKSELDIENST

Dienstag, 02.04.2019  
Anmeldungen beim AWS bis 29.03.2019

### FLURREINIGUNG

Samstag, 06.04.2019  
Treffpunkt 09.00 Uhr am Sportplatz

## GLASEREI TAYFUN

1100 Wien, Gudrunstrasse 136A  
01 / 943 69 15 Fax DW 16

Unsere Öffnungszeiten:  
Mo. – Fr. 07.00 – 18.00  
Sa. 08.00 – 14.00 Uhr

e-mail: [glaserei-tayfun@chello.at](mailto:glaserei-tayfun@chello.at)  
[www.glasereitayfun.at](http://www.glasereitayfun.at)

Spiegel, Küchenrückwand, Dusche, Tischplatten  
Reparatur von Fenster und Türen

Auftragsannahme auch in Zwölfaxing  
0699 / 110 49 021

**NOTDIENST 0-24h**

**Feuerwerksartikel und Glücksbringer  
am Hauptplatz in Zwölfaxing**

**Firma Lackstätter bietet:**

**Handgefertigte Unikate an Glücks-  
bringern und niedliche  
Plüschschweine sollen das  
Glück fürs Jahr 2019 sichern.**

**Eine Superattraktion ist heuer wieder  
die Riesenauswahl an den  
herrlichsten und preisgünstigsten  
Raketen und Boden-Feuerwerken.**

**Natürlich gibt es dieses Mal wieder  
den besten  
Punsch für Jung und Alt.**

**Ein wunderschönes Weihnachtsfest  
und einen fröhlichen Rutsch ins Jahr  
2019 wünscht  
Familie Lackstätter!**

Kontakt: 0664/21 33 873 od. 0664/21 33 874  
Unser Geschirrverkaufslager: Schwechaterstr. 62  
Hier erhalten Sie 20.000 Artikel für den Küchen-  
bedarf. Unser Schleifdienst ist für Sie bereit.  
[www.geschirrrshop.com](http://www.geschirrrshop.com)  
Feuerwerkskörper, Glücksbringer und Punsch  
am Hauptplatz in Zwölfaxing  
27.12 bis 31.12. von 9 – 19 Uhr

**Wir gedenken unserer Toten**

**Dr. Nico KLICAN  
Anna STADLER  
Prof. Dr. Theo SCHÄFER**



## Schluck für Schluck mehr Lebensqualität. Neue Naturfilteranlage für unsere Gemeinde.

Hartnäckig verschmutzte Gläser, defekte Haushaltsgeräte oder trockene Haut beim Duschen – diese Probleme gehören schon bald der Vergangenheit an. Denn EVN Wasser errichtet derzeit in Wienerherberg eine moderne Naturfilteranlage, um in unserer Gemeinde Trinkwasser in Quellwasserqualität und mit idealem Härtegrad liefern zu können.

Bereits im Frühjahr 2019 wird die Anlage in Betrieb gehen. „Ab diesem Zeitpunkt können wir pro Jahr bis zu sechs Millionen Kubikmeter Trinkwasser mit einer Gesamthärte von 10 bis 12° deutscher Härte liefern“, freut sich EVN Wasser Geschäftsführer Franz Dinobol. Ein Riesenschritt zu mehr Lebensqualität. Denn derzeit weist das Wasser bei uns einen Härtegehalt von ca. 19° dH auf.

Weiches Wasser bietet weitere entscheidende Vorteile: Aufgrund der geringeren Wasserhärte kann der Einsatz von Wasch- und Kalkschutzmitteln verringert werden. So wird die Umwelt geschont und jeder Haushalt spart Geld.

### Technik im Einklang mit der Natur

In einer Naturfilteranlage wird der Härtegrad des Wassers durch den Einsatz von Membranen gesenkt. Dieses Verfahren weist nicht die Nachteile der in Haushalten oft eingesetzten Ionentauscher auf, die den Geschmack des Wassers unangenehm verändern und oft mikrobiologische Probleme hervorrufen. Kurz: Auf neue Wasserenthärtungsgeräte im Haushalt kann künftig verzichtet werden.

### Eine Investition, von der unsere Gemeinde profitiert

Für die neue Naturfilteranlage in Wienerherberg wird eine Halle mit einer Größe von 60 mal 30 Metern und einer Höhe von bis zu elf Metern errichtet. Die Gesamtinvestition beträgt rund acht Millionen Euro.

### EVN Wasser. Qualität, die man schmeckt

EVN Wasser ist als 100%ige Tochtergesellschaft der EVN AG für den Bereich der Trinkwasserversorgung in Niederösterreich zuständig. Als zweitgrößtes Wasserversorgungsunternehmen Österreichs ist EVN Wasser als Trinkwasserlieferant für 567.200 Niederösterreicherinnen und Niederösterreicher in insgesamt 762 teil- oder vollversorgten Kastralgemeinden zuständig.

Informationen zum aktuellen Projektstand auf:  
[www.evn.at/wienerherberg](http://www.evn.at/wienerherberg)



Die Arbeiten für die Naturfilteranlage in Wienerherberg laufen auf Hochtouren. Bereits im Frühjahr 2019 wird sie in Betrieb gehen.